

KRAFT&DELE

Professional

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przecinarka plazmowa KD3424
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



(Technologia IGBT, **PRZEZNACZONE DO CIĘCIA PLAZMOWEGO**)

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące bezpieczeństwa, obsługi oraz gwarancji.

Zachowaj niniejszy dokument wraz z dowodem zakupu w bezpiecznym miejscu w celu późniejszego odniesienia się do nich.



Wprowadzenie do produktu

Dziękujemy za Państwa zakup.

Przecinarki plazmowe wykonane są w technologii IGBT. Generator generuje duży prąd do spawania DC dzięki technologii PWM. Wymiary i masa głównego transformatora zostały zmniejszone, a wydajność urządzenia została zwiększona o 30%.

System łuku pozwala na łatwe zajarzenie łuku na zasadzie oscylacji o wysokiej częstotliwości. Urządzenie wyposażone jest w funkcję dostarczania gazu i odłączania gazu z opóźnieniem.

To co cechuje urządzenie to:

1. Stabilizacja.
2. Niezawodność.
3. Lekka konstrukcja.
4. Energooszczędność oraz cicha praca.
5. Szybka prędkość cięcia.
6. Precyzyjne cięcie bez konieczności polerowania.

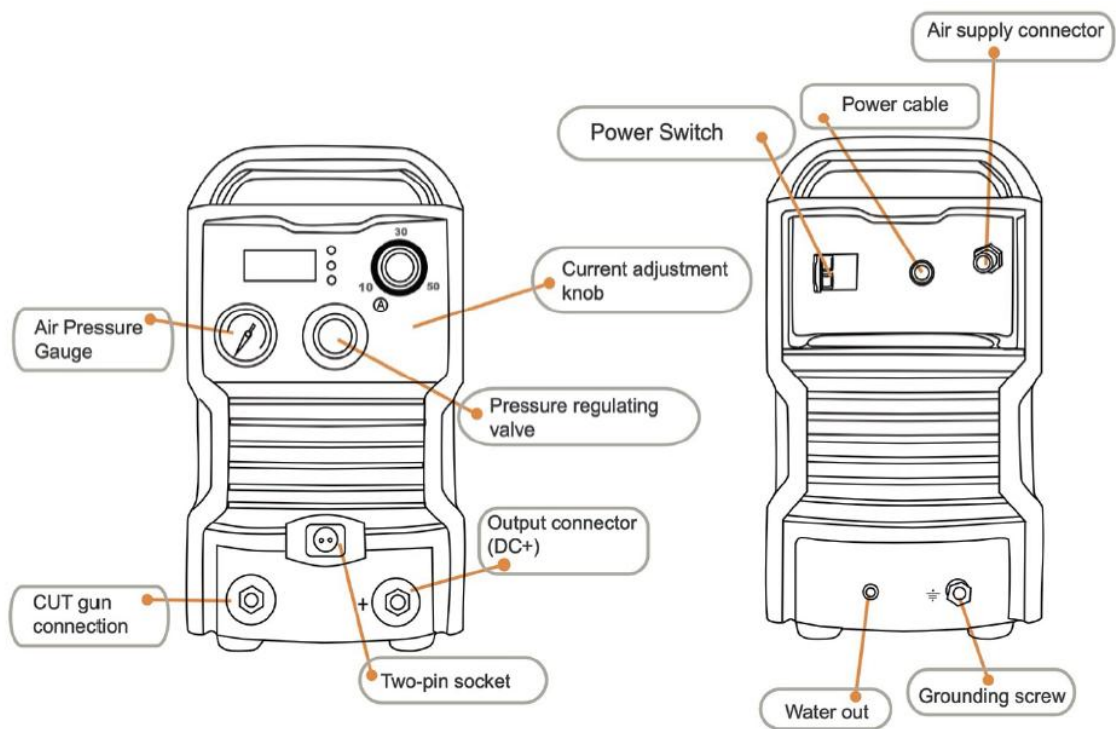
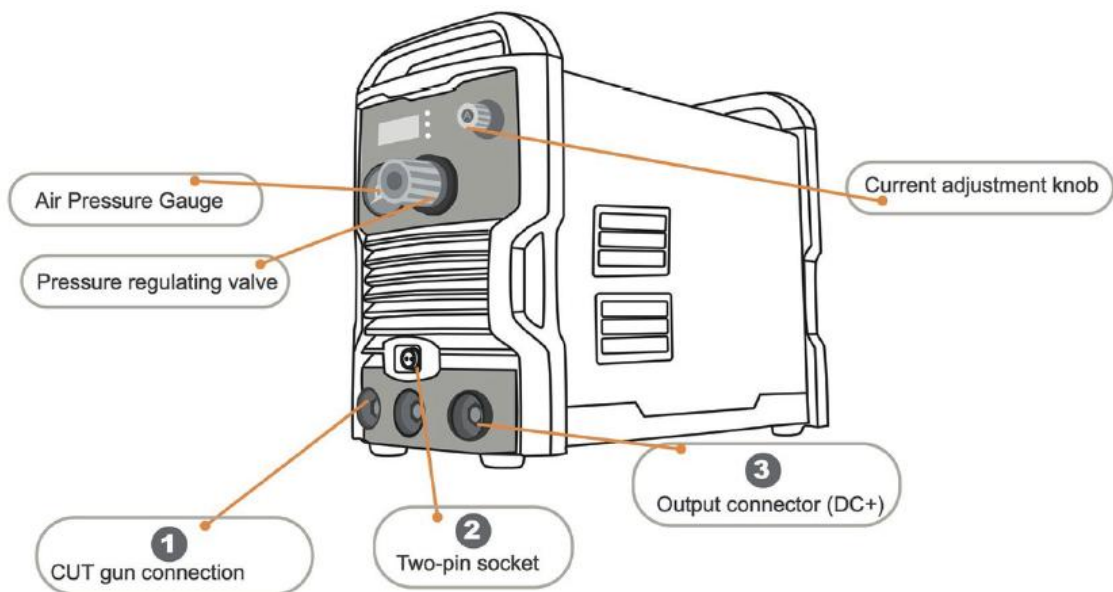
Urządzenia tnące znajdują zastosowanie w wielu pracach. Urządzenie jest przeznaczone do cięcia stali nierdzewnej, stopów stali, miękkiej stali, miedzi oraz innych kolorowych materiałów.

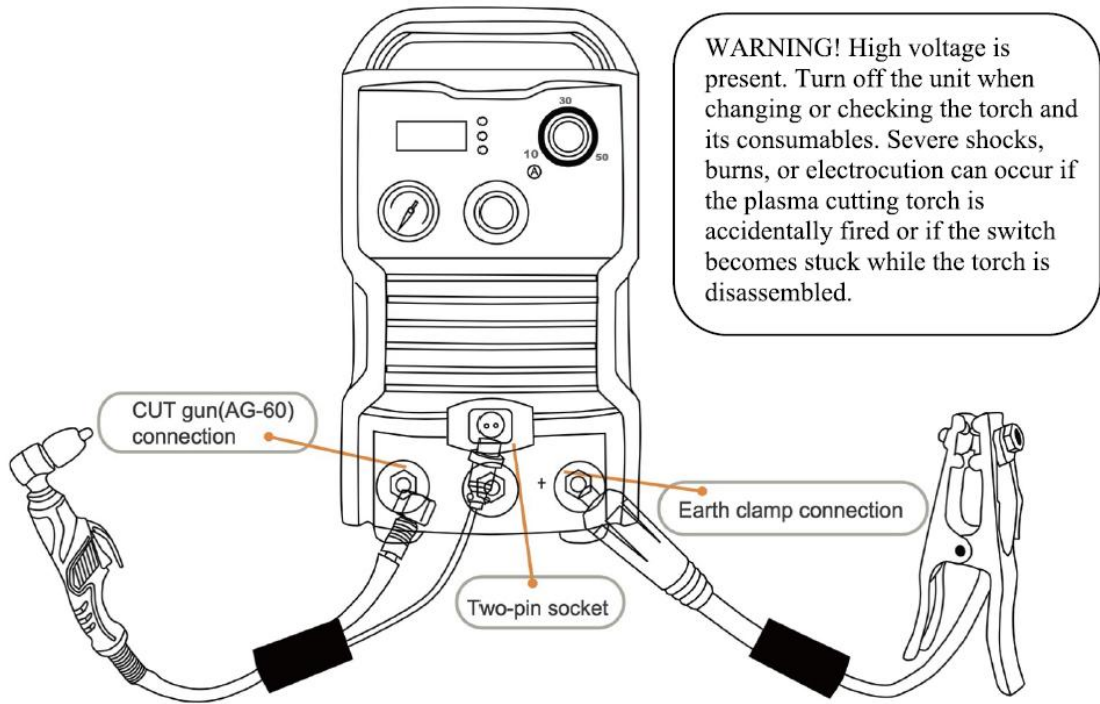
Zapraszamy do korzystania z produktów naszej firmy oraz dzieleniem się z nami wszelkimi sugestiami w celu udoskonalenia naszych produktów i usług.

GLÓWNE DANE TECHNICZNE

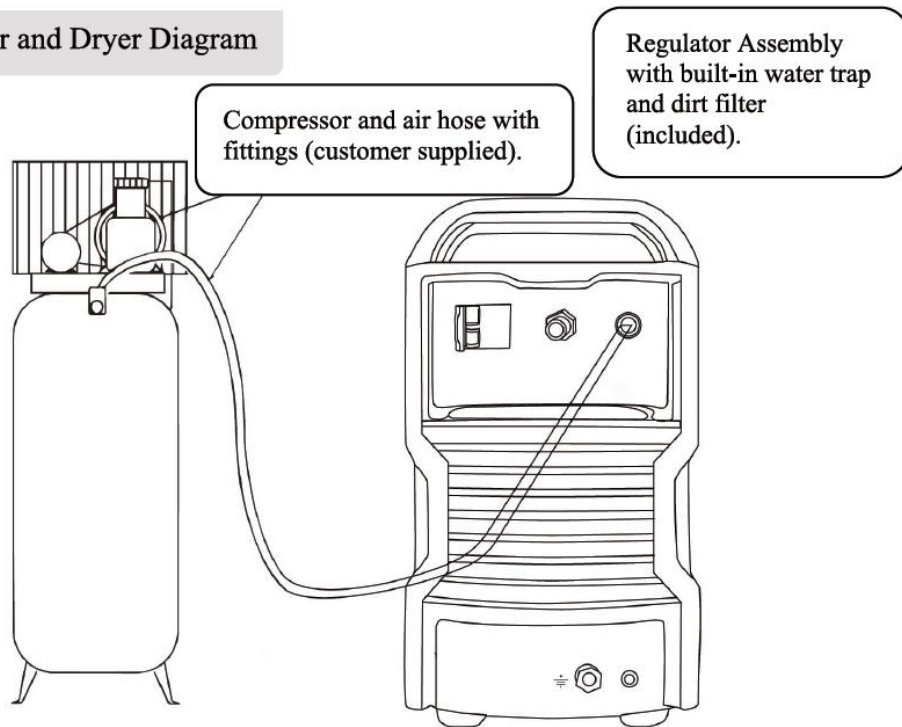
Opis	Dane	CUT-40
Napięcie (v)		AC230V ±15%
Znamionowe napięcie wejściowe (KVA)		6,9 kVA
Prąd cięcia (A)		75
Sposób zajarzenia		HG
Cykl pracy		60%
Max grubość cięcia		Do 25mm
Przepływ powietrza		0.25 M3/MIN

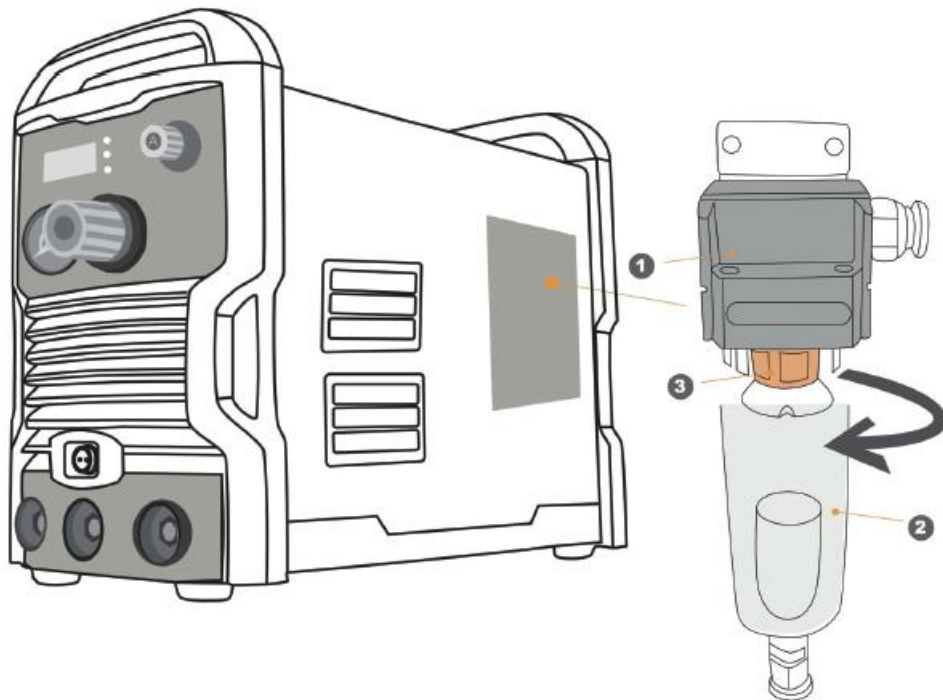
RYSUNEK POGLĄDOWY



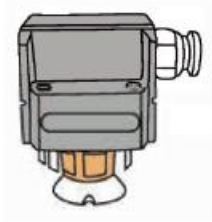


Compressor and Dryer Diagram





Separate 1:



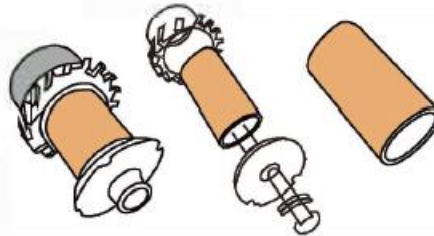
and 2:



Turn on the screw:



Change only the yellow part:



Przedstawiony wyżej rysunek ma charakter jedynie poglądowy. W przypadku, gdy posiadane urządzenie różni się od przedstawionego rysunku, należy obsługiwać urządzenie zgodnie z przedstawionymi na posiadanym urządzeniu.

MONTAŻ

Podłączenie przewodu wejściowego (załączony schemat instalacji)

1. Każde urządzenie zostało wyposażone w kabel zasilający, który musi być podłączony do odpowiedniej klasy napięciowej zgodnie z napięciem wejściowym maszyny tnącej. Jeśli urządzenie do cięcia, którego napięcie zasilania wynosi 230V, zostanie źle podłączone do prądu przemiennego AC 380V, spowoduje to uszkodzenie urządzenia.
2. Upewnij się, że kabel zasilający jest w prawidłowy sposób podłączony do wyłącznika zasilania. Upewnij się, że napięcie zasilania znajduje się w

zakresie urządzenia.

Podłączenie przewodu wyjściowego

1. Upewnij się, że przewód sprężonego powietrza jest prawidłowo połączony z miedzianym złączem za pomocą wysokociśnieniowej gumowej rury.
2. Upewnij się, że miedziana śruba innego końca palnika jest podłączona do złącza integracyjnego, a następnie dokręć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara (zapobiegnij wyciekaniu gazu). Upewnij się, że wtyk przenośny innego końca uziemiającego przewodu jest podłączony do dodatniego zacisku panelu przedniego, a następnie dokręć go.
3. Upewnij się, że wtyczka powietrza palnika jest podłączona do przełącznika złącza panelu (w przypadku noża do cięcia łukowego, przewód podtrzymujący łuk palnika jest podłączony do końcówki łuku).

CZYNNOŚCI DO SPRAWDZENIA

1. Sprawdź, czy urządzenie tnące zostało w prawidłowy sposób uziemione, zgodnie ze standardami .
2. Sprawdź, czy wszystkie podłączenia zostały odpowiednio wykonane oraz czy nie są poluzowane.
3. Sprawdź, czy napięcie zasilania jest prawidłowe.

OBSŁUGA

1. Otwórz przełącznik zasilania na przednim panelu, ustaw przełącznik zasilania w pozycji "włączony". W tym czasie wskaźnik zasilania jest włączony. Ekran wyświetli bieżącą pojemność.
2. Wyreguluj ciśnienie gazu i upewnij się, że jest odpowiednie do urządzenia, a następnie otwórz zawór sprężonego powietrza.
3. Wcisnąć pokrętło palnika, uruchomiony zostanie zawór elektromagnetyczny, słyszalny będzie dźwięk uderzenia łuku HF, a następnie z palnika zacznie wydostawać się gaz (palnik urządzenia tnącego powinien dokonać zapłonu).
4. Upewnij się, że prąd cięcia jest odpowiedni dla urządzenia w zależności od grubości ciętego elementu.
5. Jeżeli odległość od miedzianej końcówki do obrabianego przedmiotu wynosi 1mm (odległość jest większa w przypadku noża plazmowego, naciśnij przełącznik palnika, łuk zostanie zajarzony oraz iskry powstające w czasie pracy natychmiast zaprzestaną się pojawiać. Użytkownik może rozpocząć cięcie.

WAŻNE INFORMACJE

Środowisko pracy

1. Urządzenie tnące jest w stanie pracować w środowisku, w którym panują szczególne warunki, a temperatura zewnętrzna wynosi od -10 do +40 stopni Celsjusza, przy wilgotności maksimum 80%.
2. Należy unikać wystawiania urządzenia na bezpośrednie działania promieni słonecznych oraz deszczu.
3. Urządzenie należy utrzymywać w suchości oraz unikać sytuacji, w której woda mogłaby przedostać się do urządzenia.
4. Nie należy używać urządzenia do cięcia w warunkach, w których środowisko pracy jest zanieczyszczone wysokim stężeniem pyłu lub żrącego gazu.

BEZPIECZEŃSTWO

1. Upewnij się, że obszar roboczy jest odpowiednio wentylowany podczas pracy z urządzeniem.

Urządzenie do cięcia jest lekkie, a jego budowa jest kompaktowa. Urządzenie generuje pole elektromagnetyczne umożliwiające uzyskanie prądu o dużej wartości. Zatem, wiatr nie jest wystarczającym środkiem umożliwiającym schłodzenie podzespołów urządzenia. W związku z tym, urządzenie zostało wyposażone w dwa wentylatory osiowe, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie. UWAGI: Wylot spalin nie może być zablokowany ani zakryty. Otwór ten powinien znajdować się ok. 0,3 m od przedmiotów znajdujących się w otoczeniu. Należy upewnić się, że urządzenie ma zapewnioną odpowiednią wentylację. Jest to bardzo ważne dla urządzenia.

2. Nie wolno przeciążać urządzenia!

Pracę urządzenia należy ograniczyć wyłącznie do dopuszczalnego zakresu pracy. Urządzenie należy wykorzystywać zgodnie z maksymalną dopuszczalną wartością prądu przy wszystkich rodzajach cykli pracy.

Nie należy przeciążać urządzenia, aby nie dopuścić do zmniejszenia żywotności urządzenia tnącego, a nawet do spalenia urządzenia i jego trwałego uszkodzenia.

3. Należy unikać zbyt wysokiego napięcia!

Zakres napięcia zasilania urządzenia do cięcia jest zgodny z główną kartą danych technicznych. Obwód automatycznej kompensacji napięcia uniemożliwi przekroczenie dopuszczalnej wartości napięcia. Jeśli napięcie zasilania jest zbyt wysokie, spowoduje to uszkodzenie komponentów znajdujących się w urządzeniu. Użytkownik musi zachować wszelką ostrożność oraz stosować się do zaleceń elektrycznych przewidzianych dla urządzenia.

4. Urządzenie wyposażone jest w śrubę uziemiającą, która jest oznaczona jako uziemienie za urządzeniem tnącym. Należy upewnić się, że urządzenie jest w prawidłowy sposób uziemione przy użyciu przewodu o przekroju 6 milimetrów kwadratowych, aby zapobiec przepięciu i zwarciom.

5. Wewnętrzny system zabezpieczający jest uruchamiany, jeżeli urządzenie zostanie przeciążone podczas pracy. Po uruchomieniu systemu urządzenie

tnące zostanie wyłączone oraz zapali się czerwona dioda. Użytkownik nie musi rozłączać obwodu. Zostanie uruchomiony wentylator, który zapewni odpowiednie chłodzenie urządzenia. Po obniżeniu temperatury do wymaganej wartości można ponownie rozpocząć pracę z urządzeniem.

DODATKOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE CIĘCIA

1. Upewnij się, że końcówka miedziana nie ma bezpośrednio kontaktu z obrabianym przedmiotem podczas cięcia. Palnik powinien być nachylony oraz należy zapewnić odległość 1 mm od miedzianej końcówki do przedmiotu obrabianego, aby chronić miedzianą końcówkę.
2. W przypadku urządzenia do cięcia łukiem, jeżeli częstotliwość podtrzymywania łuku jest obniżona lub brak jest łuku, użytkownik może zetrzeć powstałą utlenioną warstwę elektrody za pomocą papieru ściernego. Po wykonaniu tej czynności, urządzenie będzie pracować normalnie.

KONSERWACJA I AWARIE

Konserwacja

1. Należy regularnie usuwać zanieczyszczenia z urządzenia za pomocą sprężonego powietrza. Jeśli urządzenie tnące znajduje się w środowisku o dużym zapyleniu lub zadymieniu, należy usuwać zanieczyszczenia z urządzenia do cięcia codziennie.
2. Urządzenie należy wykorzystywać do celów w jakim zostało stworzone. Nie należy przeciążać urządzenia, aby nie doszło do jego uszkodzenia.
3. Należy sprawdzić złącza prądowe i upewnić się, że są one odpowiednio podłączone i dokręcone.
4. Należy unikać w sytuacji, w których doszłoby do dostania się wody do urządzenia. Urządzenie nie może zostać zawilgocone. Urządzenie należy zachować w czystości i suchości. W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek problemu z pracą urządzenia, należy naprawić usterkę i dopiero wtedy korzystać z urządzenia.
5. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je umieścić w osobnym opakowaniu i przechowywać w suchym pomieszczeniu.

Problem	Możliwe przyczyny
1. Po otwarciu przełącznika powietrza, wentylator nie działa. Brak jakichkolwiek wskaźników. Uchwyt palnika nie działa.	1. Uszkodzenie elementów panelu sterowania lub brak napięcia stałego 24V .
2. Po otwarciu przełącznika powietrza, wentylator działa. Przełącznik palnika, zawór elektromagnetyczny działa. Brak dźwięku pojawiającego się łuku. Świeci się czerwona lampka.	1. Uszkodzony obwód elektryczny palnika . 2. Uszkodzony przełącznik palnika . 3. Uszkodzenie elementów zasilania lub brak napięcia stałego 24V.
3. Po otwarciu przełącznika powietrza, wentylator i wskaźnik działają. Przełącznik palnika oraz zawór elektromagnetyczny działają. Brak jest dźwięku pojawiającego się łuku. Czerwona lampka nie świeci się.	Awaria układu łuku: 1. Zbyt duża odległość od końcówki wylotu lub końcówką urządzenia została zablokowana. 2. Uzwojenie pierwotne transformatora łuku zostało uszkodzone . 3. Sprawdź elementy układu zasilania urządzenia. 4. Sprawdź urządzenie odpowiedzialne za generowanie łuku . 5. Uszkodzony przekaźnik.
4. Urządzenie CUT60/70/100/120 nie generuje łuku lub łuk jest zbyt słaby.	1. Przeczyść elektrodę papierem ściernym . 2. Należy odpowiednio zwiększyć moc łuku .

WAŻNA INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Korzystając z urządzeń elektrycznych, maszyn lub sprzętu elektrycznego należy zachować szczególne środki ostrożności oraz postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa w celu zmniejszenia ryzyka wystąpienia pożaru, porażenia prądem lub zranienia.

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z URZĄDZENIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI

1. Miejsce pracy należy zawsze utrzymywać w czystości. Brak porządku może doprowadzić do zagrożeń.
2. Zwróć szczególną uwagę na miejsce pracy z urządzeniem. Nie wystawiaj elektronarzędzi na deszcz. Nie używaj elektronarzędzi w miejscach o dużej wilgotności lub w miejscach mokrych. Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone. Nie używaj elektronarzędzi w obecności palnych cieczy lub

gazów.

3. Trzymaj dzieci z dala od urządzenia. Nie pozwól, aby inne osoby miały kontakt z urządzeniem lub przedłużaczem. Wszystkie inne osoby powinny przebywać z dala od miejsca pracy z urządzeniem.
4. Urządzenia uziemione. Urządzenia wyposażone we wtyczkę z uziemieniem powinny być podłączone tylko i wyłącznie do gniazda z uziemieniem. Uziemienie zapewnia bezpieczeństwo dla operatora w przypadku awarii elektrycznej. Nie należy demontować lub dokonywać jakichkolwiek zmian we wtyczce zasilającej. W przypadku wątpliwości skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.
5. Przestrzegać odpowiednich środków ostrożności dotyczących podwójnej izolacji. Urządzenie jest wyposażone w system podwójnej izolacji. Urządzenie wyposażone jest w uniwersalną wtyczkę. Wtyczka może zostać podłączona do gniazda zasilającego tylko w jednej pozycji. W przypadku problemów z podłączeniem wtyczki do gniazda należy spróbować ją odwrócić (wtyczkę). Jeżeli wtyczka wciąż nie pasuje należy poprosić wykwalifikowanego elektryka o pomoc w podłączeniu wtyczki do gniazda.
6. Ochrona przed porażeniem prądem. Nie dopuszczaj do kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki, drzwi lodówki. Jeżeli ciało jest uziemione to wzrasta ryzyko porażenia prądem. Nie wolno nigdy dotykać metalowych elementów urządzenia podczas pracy z urządzeniem. Urządzenie należy trzymać tylko za plastikową rączkę, która chroni przed porażeniem prądem w przypadku natrafienia na przewód elektryczny.
7. Nie wolno ciągnąć urządzenia za przewód zasilający. W żadnym przypadku nie wolno przenosić urządzenia trzymając je za przewód oraz ciągnąć za przewód podczas odłączania urządzenia z gniazda zasilającego. Należy chronić przewód zasilający przed wysoką temperaturą, substancjami oleistymi oraz ostrymi krawędziami.
8. Jeżeli urządzenie jest używane na zewnątrz, należy używać tylko przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz oraz odpowiednio oznaczonych.
9. Nie wolno wystawiać urządzeń elektrycznych na działanie wilgotnego środowiska. Deszcz lub wilgotne warunki mogą spowodować, że woda dostanie się do urządzenia, a co z kolei może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
10. Upewnij się, że używany przedłużacz posiada odpowiednią grubość dla swojej długości.
11. Gdy urządzenia nie są używane, należy je przechowywać wysoko w suchym i zamkniętym miejscu niedostępnym dla dzieci.
12. Nie należy przeciążać urządzenia. Praca z urządzeniem będzie bardziej efektywna i bezpieczniejsza, jeżeli urządzenie będzie wykorzystywane zgodnie z zaleceniami.
13. Należy używać odpowiedniego urządzenia. Nie należy wykorzystywać małych urządzeń do prac o dużym obciążeniu.
14. Należy stosować odpowiednią odzież. Nie wolno nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Mogą one zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia. Podczas pracy na zewnątrz zalecane jest stosowanie gumowych rękawic oraz obuwia antypoślizgowego. W przypadku, gdy osoba obsługująca urządzenie ma długie włosy musi je spiąć lub założyć na głowę element ochronny zabezpieczający włosy.
15. Należy stosować okulary ochronne. Należy również używać maskę

przeciwpyłową, nauszniki i rękawice.

16. Bezpieczna praca. Używaj chwytaka lub inne urządzenia do przytrzymywania obrabianego elementu. Jest to bezpieczniejsze niż trzymanie obrabianego przedmiotu w ręce.
17. Podczas pracy z urządzeniem nie wolno się pochylać. Należy utrzymać równowagę oraz stabilną pozycję.
18. Dbaj o urządzenie. Urządzenia tnące powinny być ostre i czyste w celu zapewnienia lepszego i bezpieczniejszego działania. Postępuj zgodnie z instrukcją smarowania i wymiany akcesoriów. Należy kontrolować stan techniczny przewodów przedłużających i wymienić je w razie uszkodzenia. Wszelkie ręczki i uchwyty powinny być suche i czyste. Nie powinny być zabrudzone olejem lub smarem.
19. Unikaj przypadkowego uruchomienia. Jeżeli urządzenie jest podłączone do źródła zasilania to nie należy przenosić urządzenia trzymając palec na przełączniku. Przed podłączeniem gniazda zasilającego należy zawsze upewnić się, że przełącznik jest wyłączony.
20. Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy za każdym razem sprawdzać, czy w urządzeniu nie pozostały klucze nastawne.
21. Nie używaj urządzenie jeżeli przycisk zasilania ON/OFF jest uszkodzony. W takiej sytuacji należy oddać urządzenie do serwisu w celu dokonania naprawy.
22. Odłącz urządzenie od zasilania, jeżeli urządzenie nie jest używane. Urządzenie należy zawsze wyłączać przed dokonaniem konserwacji i przed wymianą akcesoriów.
23. Zachowaj czujność. Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie oraz kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie wolno używać urządzenia, gdy osoba obsługująca urządzenie jest zmęczona.
24. Sprawdź urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń części. Przed dalszym korzystaniem z urządzenia, należy sprawdzić, czy osłona lub inne części nie są uszkodzone oraz, czy działają sprawnie. Należy również sprawdzić ustawienie ruchomych części oraz sprawdzić, czy są one odpowiednio zabezpieczone, zamontowane i sprawne. Osłona lub inne uszkodzone części powinny być naprawione lub wymienione przez autoryzowany serwis, chyba że wskazano inaczej w niniejszej instrukcji obsługi. Wymiana uszkodzonych przełączników powinna mieć miejsce w autoryzowanym punkcie napraw. Nie należy używać urządzenia, jeżeli nie można go włączyć i wyłączyć.
25. Części zamienne. Podczas serwisowania produktu, należy używać tylko identycznych części zamiennych.
26. Naprawa urządzenia może być wykonana tylko przez wykwalifikowaną osobę. Zakupione urządzenie elektryczne jest zgodne z odpowiednimi zasadami bezpieczeństwa. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez osoby wykwalifikowane przy zastosowaniu oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do poważnych zagrożeń dla osoby obsługującej urządzenie.

Ochrona środowiska



Zużyte urządzenia elektryczne nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami domowymi. Urządzenia elektryczne powinny być oddane do punktu recyklingowego. Więcej informacji uzyskają Państwo u władz lokalnych.

UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA:

FOREINTRADE SP. Z O.O.

Grochowska 341 lok. 174, 03822 Warszawa

KRAFT&DELE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Producent: Foreintrade S.A

Adres producenta: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Przecinarka plazmowa (oznaczona znakiem towarowym Kraft&Dele)

Model (oznaczenia handlowe): KD3424

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2014/35/EU Low Voltage Directive
2. 2014/30/EU EMC Directive
3. 2011/65/UE ROHS 2 Directive

Według norm:

EN IEC 60974-1:2018+A1:2019

EN 60974-10:2014+A1:2015

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Warszawa. 30.06.2025

Foreintrade S.A
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn
NIP: 521-36-73752; Regon: 147383292

